























231 / 400 V - 50 Hz & 277 / 480 V - 60 Hz





#### INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE GÉNÉRATEUR

GENERATEUR	FREQUENCE	VOLTAGE	FACTEUR DE PUISSANCE	VITESSE	MOUTEL	JR DIESEL		ALTERN	IATEUR		ТҮРЕ	SORTI GÉNÉF	E DU RATEUR	
Modele	HZ	V	Cos Q	Tr/min	Marque	Modele	Series	Marque	Modele	Series	D'opération	kVA	kW	А
								<u>_</u>			Standby	71,0	56,8	102,6
JCN 71	50	231/400	0.8	1500			E88JC EII A		225S2	Prime	64,5	51,6	93,3	
					ICNI			EII 🖁	JCB	225\$2	Continuous	45,2	36,1	65,3
					JCN	EOOJC					Standby	85,0	68,0	122,8
JCN 85	60	277/480	0.8	1800				Ĩ			Prime	77,3	61,8	111,7
								• •			Continuous	54,1	43,3	78,2

- Moteurs Diesel Avec Une Technologie Et Une Qualité Avancée
- Alternateurs Avec Une Technologie Et Une Qualité Avancée
- Faible Émission D'échappement
- Panneau De Commande Adapté À Une Application Flexible
- Auvent Compact Et Insonorisé Breveté
- Faible Coût D'exploitation
- Durabilité, Faible Niveau De Bruit

- Radiateur tropical 50 °C, Support Produit De Première Classe
- Filtre À Carburant Avec Séparateur D'eau Et De Particules
- Faible Consommation De Carburant, Faible Consommation D'huile
- Service Technique Mondial Et Assistance À La Maintenance
- Large Gamme De Pièces De Rechange Abordables
- Technologie De Haute Qualité Et Fiable
- Expérience D'un Demi-Siècle Dans La Fabrication De Générateurs

#### PUISSANCE EN VEILLE - (ESP):

L'ESP est applicable pour fournir une alimentation de secours pendant la durée de la panne de courant. Aucune capacité de surcharge n'est disponible pour cette cote. En aucun cas, un moteur n'est autorisé à fonctionner en parallèle avec le service public à la puissance de secours. Cette cote doit être appliquée là où une alimentation électrique fiable est disponible. Un moteur classé Standby doit être dimensionné pour un facteur de charge moyen maximum de 70 % et 200 heures de fonctionnement par an. Cela inclut moins de 25 heures par an à la puissance nominale de secours. Les cotes de veille ne doivent jamais être appliquées, sauf en cas de véritables pannes de courant d'urgence. Les coupures de courant négociées sous contrat avec une entreprise de services publics ne sont pas considérées comme une urgence.

#### **PUISSANCE PRINCIPALE - (PRP):**

Applicable pour fournir de l'énergie électrique au lieu de l'énergie achetée dans le commerce. Les candidatures Prime Power doivent être sous la forme de l'une des deux catégories suivantes :

#### TEMPS ILLIMITÉ DE FONCTIONNEMENT PRIME POWER (ULTP) :

Le PRP (Prime Power) est disponible pour un nombre illimité d'heures par an dans une application à charge variable. La charge variable ne doit pas dépasser une moyenne de 70 % de la puissance nominale principale pendant toute période de fonctionnement de 250 heures. Le temps de fonctionnement total à 100 % Prime Power ne doit pas dépasser 500 heures par an. Une capacité de surcharge de 10 % est disponible pour une période de 1 heure sur une période de fonctionnement de 12 heures. Le temps de fonctionnement total à la puissance de surcharge de 10 % ne doit pas dépasser 25 heures par an.

#### PUISSANCE PRIME DE FONCTIONNEMENT À DURÉE LIMITÉE (LTP) :

LTP (Limited Time Prime Power) est disponible pendant un nombre limité d'heures dans une application sans charge variable. Il est destiné à être utilisé dans des situations où des pannes de courant sont contractées, comme lors d'une coupure de courant. Les moteurs peuvent fonctionner en parallèle avec le service public jusqu'à 750 heures par an à des niveaux de puissance ne dépassant jamais la puissance nominale principale. Le client doit cependant être conscient que la durée de vie de tout moteur sera réduite par ce fonctionnement constant à charge élevée. Toute operation

#### **PUISSANCE NOMINALE CONTINUER (COP):**

Le COP est la puissance que le moteur peut continuer à utiliser sous la vitesse prescrite et les conditions environnementales spécifiées pendant la période de maintenance normale stipulée dans l'usine de fabrication. Et l'alimentation continue est applicable pour fournir de l'énergie électrique à une charge constante de 100 % pendant un nombre illimité d'heures par an. Aucune capacité de surcharge n'est disponible pour cette cote.



231 / 400 V - 50 Hz & 277 / 480 V - 60 Hz



## ATTENTION AUX POINTS SUIVANTS LORS DU CHOIX ET DE L'UTILISATION D'UN GÉNÉRATEUR

- \*Les générateurs peuvent fonctionner en puissance continue à 70 % de leur valeur de puissance nominale si tous les entretiens sont effectués à temps avec des pièces de rechange d'origine et des huiles de haute qualité recommandées par le fabricant.
- \*Les générateurs ne doivent pas fonctionner en dessous de 50 % de leur valeur de puissance nominale. Dans ce cas, le moteur consommera excessivement d'huile et finira par subir des dommages irréparables.
- \*Si vos besoins dépassent 1000 kVA, il est préférable d'opter pour des systèmes synchrones avec 2 à 3 générateurs, dotés d'une protection en cas de défaillance et d'un vieillissement simultané.
- \*Le respect de ces points vous procurera des avantages lors de l'achat et de l'exploitation du générateur.

#### DIMENSIONS DU GÉNÉRATEUR ET DESSINS TECHNIQUES



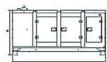


VALEURS		GÉNÉRATEUR DE TYPE OUVERT	GÉNÉRATEUR DE TYPE CANOPY
LARGEUR mm		700	1000
LONGUEUR	mm	1700	2700
HAUTEUR	mm	1562	1190
POIDS (NET)	Kg	877	1010
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT	L	134	100

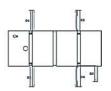
SYMBOLE	OUVERT	CANOPEE
L	1700	2700
W	700	1000
Н	1212	1390
S	930	80
Α	870	
В	900	
С	515	
D1		100
D2		100
D3		400
D4		400
D5		483











#### **CONSOMMATION DE CARBURANT**

POURCENTAGE DE PUISSANCE	1500 tr/min	1800 tr/min
PRINCIPALE	I/hr	I/hr
110 %	16,37	19,64
100 %	14,94	17,86
75 %	11,48	13,72
50 %	8,20	9,81



231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz



# PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES DU MOTEUR

GENERALE		
Nombre De Cylindres		4
Configuration		Verticale, En ligne
Aspiration		Turbochargé
Système De Combustion		Injection directe
Ratio de Compression		17.5:1
Trou	mm	102
		115
Trait	mm	3,76
Déplacement Tour De Community of the Deplacement	L	,
Type De Gouvernance		Mécanique
Classe Dirigeante		G2
Rotation		Dans Le Sens Antihoraire
Commande Marginale		1-3-4-2
Emission		Tier II
Moments D'inertie De Rotation	_	
Moteur	Kg - m²	0,16
Volant	Kg - m²	1,2
Évaluation Des Performances		
Chute De Vitesse	%	≤3
Bande De Vitesse En Régime Permanent	%	≤0,5
FILTERS		
Filtre à Air		Type Sec, Remplaçable
Filtre à Carburant		Avec Séparateur D'eau
Filtre à L'huile		Type D'élément, Piège À Particules
CARTER DE VOLANT ET ACCOUPLEMENT FLEXIBLE		
Carter de Volant	SAE (J620)	3
Disque D'accouplement Flexible	Inch (")	11,5
CONDITIONS D'ESSAI		
Température Ambiante	%	25
Pression Atmosphérique	КРа	100
Humidité Relative	Rh (%)	30
Résistance D'admission Maximale En Fonctionnement	КРа	5
Limite De Contre-Pression D'échappement	КРа	5
Température Du Carburant (Pompe D'admission De Carburant)	°C	38±2
DIMENSIONS HORS TOUT		
Longueur*	mm	1015
Largeur	mm	700 985
Hauteur Poids sec	mm kg	985 450
*Du devant du radiateur à l'arrière du filtre à air.	<b>"</b> b	430
FAN		
Diamètre	mm	450
Rapport d'entraînement		1,3:1
Nombre de lames		8
Matériel		Plastique
Туре		Répulsive



231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz



# PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES DU MOTEUR DIESEL

CVCTÈ AT DE DEFENDINGENTALE		
SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	5000	- · ·
Type De Radiateur	50ºC	Tropical
Capacite Totale De Liquide De Refroidissement	L	18
Temperature De Sortie Maximale Du Liquide De Refroidissement	ōC	103
Max Perm Flow Resiste (Systeme De Refroidissement Et Tuyauterie)	bar	0,5
Avertissement De Temperature Maximale Du Liquide De Refroidissement	ōC	95
Temperature Maximale D'arret Du Liquide De Refroidissement	ōC	98
Thermostat-Ouverture Initiale	ōC	72
Fonctionnement Du Thermostat Temperature-Pleine Ouverture	ōС	75
Livraison De La Pompe De Liquide De Refroidissement	$m^3/h$	1,60
Pression Mini Avant Pompe De Liquide De Refroidissement	bar	0,15
Surface Du Radiateur	m²	0,26
Lignes	Row	2
Densite Matricielle	Per / Inch	15,5
Matériel		Aluminium
Largeur De Matrice	mm	538
Hauteur De Matrice	mm	510
Réglage De La Pression Cap	kPa	90
Débit D'air De Refroidissement Estimé Reserve	kPa	0,125
Tube De Préchauffage Du Moteur (Avec Pompe De Circulation)	W	1500
SYSTÈME DE LUBRIFICATION		
Système Total	L	12
Niveau D'huile Minimal	L	11
Température De Fonctionnement Nominale Du Moteur	ōC	40
Pression D'huile De Lubrification (Vitesse Nominale)	bar	5
La Soupape De Décharge S'ouvre	kPa	352
Rapport De Consommation D'huile / Carburant	%	≤0,3
Température D'huile Normale	ōC	110
SYSTÈME ÉLECTRIQUE		
Voltage	V	12
Entrée	kW	3,8
Ampère De Sortie De L'alternateur	А	25
Tension De Sortie De L'alternateur	V	14
Capacité Des Piles	Ah	55



231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz



#### **PUISSANCE DU MOTEUR DIESEL**

MODÈLE DE MOTEUR	E88IC		FAMILLE DE MOTEURS	JC61	MOTEUR SÉRIES	EII		
		SORTIE TYPIQUE DU GÉNÉRATEUR		PUISSANCE DU MOTEUR				
Vitesse tr/min	Type d'opération	(1	Net)	Traverser	verser Rapporter			
		kVA	kWe	KWm	Нр	kWm	Нр	
1500	Stand By(Maximum)	72,1	57,7	69,0	92,6	65,0	87,2	
	Prime	65,6	52,5	63,0	84,6	59,0	79,2	
1800	Stand By(Maximum)	87,3	69,8	82,8	111,1	78,0	104,7	
	Prime	79,1	63,3	75,3	101,1	70,7	94,9	

## PARAMÈTRES DE CORRESPONDANCE DU MOTEUR - 50 HZ

50 HZ @ 1500 r/min		STAND BY	PRIME	
Puissance Brute Du Moteur	kW	69,0	63,0	
Puissance Nette Du Moteur	kW	65,0	59,0	
Consommation D'énergie Du Ventilateur (entraînement par poulie à courroie)	kW	3,0	3,0	
Autre Perte De Puissance	kW	1,47	1,34	
Pression Effective Moyenne	MPa	1,54	1,54	
Débit D'air D'admission	m³/min	3,54	3,54	
Limite De Température D'échappement	ōС	450	430	
Débit D'échappement	m ³/ min	3,97	3,60	
Rapport De Pression De Suralimentation		9,40	8,60	
Vitesse Moyenne Des Pistons	m / s	5,8	5,8	
Débit D'air Du Ventilateur De Refroidissement	m ³/ min	70,0	70,0	
Puissance De Sortie Typique Du Générateur	kVA	72	66	
REJET DE CHALEUR		STAND BY	PRIME	
Énergie Contenue Dans Le Carburant (Chaleur De Combustion)	kW	165,0	150,0	
Chaleur Brute En Puissance	kW	69,0	63,0	
Énergie Vers Le Liquide De Refroidissement Et L'huile De Lubrification	kW	39,6	35,6	
Capacité De Dissipation De Chaleur*	kW	-	-	
Énergie Vers L'échappement	kW	46,3	41,7	
Chaleur Par Rayonnement	kW	10,6	9,5	
*Custòma D'admission Inter Defraidi				

<sup>\*</sup>Système D'admission Inter-Refroidi



231 / 400 V - 50 Hz & 277 / 480 V - 60 Hz



## PARAMÈTRES DE CORRESPONDANCE DU MOTEUR - 60 HZ

60 HZ @ 1800 r/min		STAND BY	PRIME
	LAM		
Puissance Brute Du Moteur	kW	82,8	75,3
Puissance Nette Du Moteur	kW	78,0	70,7
Consommation D'énergie Du Ventilateur (entraînement par poulie à courroie)	kW	3,6	3,0
Autre Perte De Puissance	kW	1,2	1,0
Pression Effective Moyenne	MPa	1,47	1,34
Débit D'air D'admission	m <sup>3</sup> / min	4,25	4,25
Limite De Température D'échappement	ōC	540	540
Débit D'échappement	m <sup>3</sup> / min	4,75	4,30
Rapport De Pression De Suralimentation		11,30	10,30
Vitesse Moyenne Des Pistons	m / s	6,9	6,9
Débit D'air Du Ventilateur De Refroidissement	m <sup>3</sup> / min	84,0	84,0
Puissance De Sortie Typique Du Générateur	kVA	87	79
REJET DE CHALEUR		STAND BY	PRIME
Énergie contenue dans le carburant (Chaleur de combustion)	kW	198,6	174,5
Chaleur brute en puissance	kW	82,8	70,7
Énergie vers le liquide de refroidissement et l'huile de lubrification	kW	47,5	42,6
Capacité de dissipation de chaleur*	kW	-	-
Énergie vers l'échappement	kW	55,6	49,8
Chaleur par rayonnement	kW	12,7	11,4

<sup>\*</sup>Système d'admission inter-refroidi

# PARAMÈTRES TECHNIQUES DE L'ALTERNATEUR JCB ET SPÉCIFICATIONS



PARAMÈTRES TECHNIQUES DE	L'ALTERNATEUR				
Classe d'isolation		Н	Système de contrôle sur le terrain		Auto-excité
Pas d'enroulement		2/3 - (N° 6)	A.V.R. Modèle	Standard	SX460
Fils		12	Régulation de tension	%	± 1
Protection		IP 23	Courant de court-circuit soutenu	10 sec	300% (3 IN)
Altitude	m	1000	Total Harmonique (*) TGH / THC	%	< 5
Survitesse	rpm	2250	Forme d'onde : NEMA = TIF - (*)		< 50
Flux d'air	m³/sec.	0.216	Forme d'onde : C.I.E. = THF - (*)	%	< 2
Entraînement de roulement	N/A	-	Roulement sans entraînement	Bearing	6309-2RZ
Enroulement du rotor	100%	Tonnelier	Enroulement du stator	100%	Tonnelier



231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz



# **SPÉCIFICATIONS DE L'ALTERNATEUR**

50 HZ / 231-400V COSQ 0,8 / 1500 RPM									
STANDARD UTILISANT L'ALTERNATEUR				FACULTATIF	À L'AIDE DE I	L'ALTERNATEUR			
MODÈLE/MARQUE	JCBENERGY	JCB 225S2		LEROY-S	OMER"	TAL044A	STAMFORD	S1L2-Y	1
DEVOIR				Continue				Stand By	
AMBIANT	C°			40°C				27°C	
CLASSE / TEMP. MONTER	C°			H/ 125° K				H/ 163° K	
ÉTOILE DE LA SÉRIE	V	380/220	400/231	415/240	1 Phase	380/220	400/231	415/240	1 Phase
ÉTOILE PARALLÈLE	V	190/110	200/115	208/120	220	190/110	200/115	208/120	220
SÉRIE DELTA	V	220	230	240	230	220	230	240	230
PUISSANCE DE SORTIE	kVA	65,0	65,0	67,0	-	71,0	71,0	74,0	-
PUISSANCE DE SORTIE	kW	52,0	52,0	53,6	-	56,8	56,8	59,2	-

60 HZ / 277-480V COSQ 0,8 / 1800 RPM									
STANDARD UTILISANT L'A	ALTERNATEUR		FACULTATIF	À L'AIDE DE	L'ALTERNATEUF	t			
MODÈLE/MARQUE	JCBENERGY	JCB 225S2		LEROY-S	OMER"	TAL042H	STAM	FORD	S1L2-Y
DEVOIR				Continue				Stand By	
AMBIANT	C°			40°C				27°C	
CLASSE / TEMP. MONTER	C°			H / 125° K				H / 163° K	
ÉTOILE DE LA SÉRIE	V	416/240	440/254	480/277	1 Phase	416/240	440/254	480/277	1 Phase
ÉTOILE PARALLÈLE	V	208/120	220/127	240/138	-	208/120	220/127	240/138	-
SÉRIE DELTA	V	240	254	277	240	240	254	277	240
PUISSANCE DE SORTIE	kVA	77,0	81,0	85,0	-	85,0	89,0	93,0	-
PUISSANCE DE SORTIE	kW	61,6	64,8	68,0	-	68,0	71,2	74,4	-



231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz



#### **ALERTES DU MODULE DE CONTRÔLE**

Dysfonctionnement de l'arrêt d'urgence

Haute fréquence du générateur

Basse fréquence du générateur

Faible charge

Surintensité

Courant déséquilibré

Basse tension du générateur

Haute fréquence du générateur

Erreur de séquence de phase

Surcharge

Niveau d'eau bas (facultatif)

Erreur de démarrage

Erreur d'arrêt

Erreur de ramassage magnétique

Erreur d'alternateur de charge

Charge déséquilibrée

Alarme de temps de maintenance

Faible vitesse

**Haute vitesse** 

Câble de capteur d'huile cassé, Température

d'huile élevée (en option)

Niveau de carburant bas (facultatif),

Tension de batterie élevée

#### SPÉCIFICATIONS DU PANNEAU DE COMMANDE





- Panneau en acier peint en poudre
- ATS (panneau de transfert automatique) - en option
- Module de contrôle
- Chargeur de batterie
- Bouton d'arrêt d'urgence

- Relais de contrôle
- o Borniers
- o Borne de sortie de charge
- o MSB de protection du système
- Disioncteur en ontion
- o Écran I CD
- Rétroéclairé 128x64 Pixels

## PARAMÈTRES TECHNIQUES DU MODULE DE CONTRÔLE

Marque	JCBENERGY	Marque	Trans-MIDIAMF.232.GP
Dimensions	120mmx94mm.	Classe de protection	IP65 de l'avant
Poids	260 gr.	Conditions environnementales	2000 mètres d'altitude
Humidité ambiante	Max. %90.	Température ambiante	-20°C to +70°C
Tension d'alimentation de la batterie CC	8 - 32 V	Mesure de la tension de la batterie	8 - 32 V
Fréquence du réseau	5 - 99,9 Hz	Mesure de la tension secteur	3 - 300 V phase -Neutral, 5 - 99,9 Hz
Mesure de la tension du générateur	3 - 300 V	Fréquence du générateur	5 - 99,9 Hz
Transformateur de courant Secondaire	5A	Période de travail	Continue
Mesure de la tension de l'alternateur de charge	8 - 32 V	Excitation de l'alternateur de charge	210mA &12V, 105mA &24V Nominal 2.5W
Interface de Communication	RS-232	Mesure de l'expéditeur analogique	0 - 1300ohm
Sortie de relais de contacteur de générateur	5A & 250V	Sortie relais contacteur secteur	5A & 250V
Sorties de transistor solénoïde	1A avec alimentation CC	Démarrer les sorties transistor	1A avec alimentation CC
Configurable-3 sorties transistor	1A avec alimentation CC	Configurable-4 sorties transistor	1A avec alimentation CC



231 / 400 V - 50 Hz & 277 / 480 V - 60 Hz



#### **FONCTIONS DU MODULE DE COMMANDE**

Contrôle du niveau de tension secteur	Contrôle du niveau de tension du générateur	Protections de générateur triphasé	Fonction AMF triphasée	Klaxon d'alarme
Contrôle du niveau de fréquence du réseau	Contrôle du niveau de fréquence du générateur	- Haute / Basse Tension	- Haute / Basse Fréquence	Contrôle du thermostat du tube chauffant
Commande des options de fonctionnement du moteur	Contrôle du niveau de courant du générateur	- Haute / Basse Fréquence	- Haute / Basse Tension	Modbus et SNMP
Contrôle de l'option d'arrêt du moteur	Contrôle du niveau de courant du générateur	- Asymétrie Courant / Tension	- Température de l'eau haute / basse	Heure de travail
Contrôle du niveau de vitesse du moteur (RPM)	Horaire de travail du générateur et contrôle de la synchronisation	- Surintensité / Surcharge	- Charge élevée / faible	Fuite au sol
Temps d'options de tension de batterie	Contrôle des contrôleurs de pression d'huile	Contrôle de surchauffe	Secteur, contrôle ATS du générateur	Modem analogique
Vérifier les temps d'entretien du moteur	Entrées et sorties analogiques configurables	1 phase ou 3 phases, sélection de phase	Réseau, tension, affichage de fréquence	Ethernet, USB, RS232, RS485
Interfaces de communication GPRS, GSM	Conserver les enregistrements d'erreurs des événements passés	Réglage des paramètres via le module de commande	Réglage des paramètres via ordinateur	Alarme de protection sélectionnable / Arrêt
Régime moteur, tension, mise à la terre	Entrées et sorties numériques programmables configurables	La température de l'eau Courant et fréquence	Heures d'ouverture Séquence de phase	Voltage de batterie Pression d'huile

# SPECIFICATIONS DE L'AUVENT INSONORISÉ ET DU CADRE DE BASE (CHASIS)



- Design et couleur JCB Energy spéciaux et enregistrés
- Qualité A1 DKP / HRU / Acier Galvanisé
- Twist sensible sur la presse plieuse automatique
- Découpe délicate sur poinçon automatique et banc laser
- Soudage Sensible sur Banc de Soudage Robotisé
- Nano technologie de nettoyage chimique avant peinture
- Peinture robotisée avec peinture en poudre électrostatique
- o Séchage et stabilisation sur fours à 200 ºC
- Test de sel de 1500 heures
- Isolation en laine de verre,
- o Matériau de classe A1 -50/+500 ºC
- Revêtement spécial sur laine de verre
- Meilleur niveau sonore (en Dba)
- Essais de température
- Accessoires antirouille

- Connecteurs de sortie de câble et presse-étoupes
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Jauge de niveau de carburant
- Bouchon de vidange de carburant
- o Registres d'admission et de retour de carburant
- Je test de perméabilité pour le réservoir de carburant
- Montage en caoutchouc sous vide
- Coupe-froid de haute qualité
- Amortisseurs de haute qualité
- Bouchon de remplissage de carburant (avec ventilation)
- Matériel de levage et de transport
- Silencieux d'échappement internes (silencieux)
- Silencieux d'échappement externes (silencieux)
- Bouchon de remplissage d'eau du radiateur
- Réservoir de carburant quotidien, réservoir de carburant externe

# Nos Certificats De Qualité

